NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY.
Office for People With Developmental Disabilities

44 Holland Avenue
Albany, NY 12229-0001

Присоединиться к беседе

Помогите офису OPWDD держать вас в курсе – присоединитесь к беседе сегодня и получите доступ к важной, точной и своевременной информации.

Присоединиться к беседе сегодня по адресу opwdd.ny.gov/jointheconversation

016_41119

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY. Office for People With Developmental Disabilities

Получение информации о происшествиях

Обязанности офиса OPWDD по защите населения

(866) 946-9733 | NY Relay System 711

www.opwdd.ny.gov

Обязанности офиса OPWDD по защите населения

Миссия OPWDD заключается в том, чтобы помогать людям с нарушениями развития жить более богатой и насыщенной жизнью. Офис OPWDD в сотрудничестве с Юридическим центром по вопросам защиты лиц с особыми потребностями штата Нью-Йорк (Justice Center for the Protection of People with Special Needs) (далее «Юридический центр») разработал требования и контрольные процедуры для защиты лиц, получающих профильные услуги.

В контексте реализации этой миссии офис OPWDD и поставщики услуг соблюдают условия раздела Title14 части 724 Кодекса штата Нью-Йорк с правилами и положениями (New York Codes, Rules and Regulations Part 624, 14NYCRR Part 624), который направлен на защиту лиц, получающих услуги офиса OPWDD. В разделе описаны шаги, которые необходимо предпринять в случае наступления происшествия с участием лица, получающего услуги. Информация, описывающая типы происшествий, приведена на странице 2 в разделе «Типы происшествий». В соответствии с данным разделом все поставщики услуг должны выполнять следующее:

- Принять меры для того, чтобы персонал обязательно передавал информацию о нежелательных явлениях, называемых «Происшествия, о которых надлежит информировать» и «Существенные происшествия», которые могут влиять на благосостояние лиц, получающих услуги;
- Немедленно принимать меры по уходу и защите здоровья, безопасности и достоинства лиц, имеющих признаки инвалидности вследствие пороков развития, которые принимали участие в происшествии или же которые пострадали по причине происшествия;
- Расследовать причины возникновения происшествий, в том числе происшествий с элементами жестокого обращения и с нанесением физических травм, и принять меры для предупреждения повторного возникновения подобных происшествий;
- Организовать комиссию по контролю происшествий, которая будет анализировать отдельные происшествия и изучать тенденции; и
- Разработать процедуры, а также обеспечить тренинг и контроль персонала в контексте мер по предупреждению повторного возникновения подобных происшествий.

В настоящей брошюре приведен обзор ожиданий Офиса OPWDD в связи с подобными происшествиями и разъяснены роли представителей квалифицированного персонала и прочих сторон-участниц в рамках защиты прав лиц, которых мы обслуживаем. Полный текст соответствующих требований приведен в разделе Кодекса 14NYCRR Part 624.

http://www.opwdd.ny.gov/regulations_guidance/opwdd_regulations

Кто может получать уведомления и запрашивать о происшествии

В соответствии с законом Джонатана (Jonathan's Law) необходимо, чтобы уполномоченные стороны получали уведомления об определенных происшествиях с участием лиц, получающих услуги. Часть 624, в которой присутствуют ссылки на закон Джонатана, требует, чтобы уполномоченные стороны уведомлялись обо всех происшествиях.

Уполномоченными сторонами, в частности, являются: лицо, получающее услуги, опекун такого лица, либо же его ответственный родитель, супруг или супруга, совершеннолетний ребенок или совершеннолетний брат/сестра, который(-ая) уполномочен(а) давать указания в отношении медицинского ухода и лечения лица, получающего услуги.

В соответствии с нормами части 624 также необходимо, чтобы лицо, которое не соответствует определению уполномоченного лица, но которое защищает права или контактирует с лицом, получающим услуги, по переписке (т.е. является его корреспондентом), также получало информацию о происшествиях.

Уполномоченные лица, представители и корреспонденты могут запрашивать информацию о происшествиях.

Офис OPWDD использует дополнительные директивы по уведомлениям, в том числе в отношении клиентов категории Willowbrook.

Каким образом организации готовят отчеты о происшествиях?

Передача информации, расследования, регистрация информации и контроль осуществляется Комиссией по контролю происшествий (Incident Review Committee); в результате происшествий принимаются соответствующие меры, направленные на защиту лиц, получающих услуги.

Каждый поставщик услуг должен передавать в офис OPWDD информацию о следующих происшествиях:

- Существенные происшествия с элементами жестокого или пренебрежительного отношения
- Масштабные существенные происшествия
- Серьезные существенные происшествия

Поставщики услуг также должны использовать системы управления незначительными существенными происшествиями и прочими потенциально негативными ситуациями, которые не соответствуют уровню существенного происшествия или случая.

Кроме того, о некоторых происшествиях необходимо сообщать в Юридический центр. Юридический центр создан в контексте мер по защите лиц, получающих услуги в учреждениях или программах, которые сертифицированы или управляются определенными ведомствами штата, в том числе в Офисе OPWDD. Информация о существенных происшествиях, имеющих место в программах или учреждениях, предоставляющих услуги клиентам, которые управляются или сертифицируются Офисом OPWDD, передается в Юридический центр, а также в Офис OPWDD.

Типы происшествий...

Существенные происшествия с элементами жестокого или пренебрежительного отношения — кроме прочего включают в себя случаи физического, сексуального или психологического насилия, а также прочие запрещенные поведенческие проявления, в то числе намеренное нецелесообразное применение ограничений и пренебрежительное отношение.

Масштабные существенные происшествия — кроме прочего включают в себя медицинские ошибки, результатом которых являются нежелательные эффекты, изоляция, ненадлежащее обращение, пропажа без вести или риск удушья.

Серьезные существенные происшествия — включают в себя деликатные ситуации, а также происшествия, приведшие к смерти лиц, получающих услуги.

Незначительные существенные происшествия — включают в себя происшествия с повреждениями, которые требуют лечения на более высоком уровне, чем оказание первой помощи, а также случаи воровства и финансовой эксплуатации (в суммах от $15 до $100).

Передавая формы OPWDD 147 Form, OPWDD 148 Form и прочие записи/документы, относящиеся к предполагаемым происшествиям с проявлением насилия, поставщики услуг по закону обязаны «отредактировать» их содержание, то есть откорректировать или удалить любые имена или идентифицирующую информацию, относящуюся к другим лицам, получающим услуги, или же к сотрудникам.

Каким образом проводится расследование?

- Каждое происшествие должно быть тщательно расследовано.
- Следователь собирает информацию из различных источников и готовит отчет, состоящий из следующих частей: краткое изложение фактов, выводы и рекомендации. В случае, если отчет относится к случаям жестокого или пренебрежительного отношения, отчет также содержит характеристику «обоснованный» или «необоснованный».
- Отчет следствия подается на пересмотр в Комиссию по контролю происшествий учреждения. Комиссия обязана изучить отчет и проконтролировать следственные действия (за исключением случаев, когда дело подлежит расследованию Юридическим центром или Центральным отделением Офиса OPWDD); в некоторых случаях комиссия может порекомендовать дополнительное расследование.

Как и когда информация становится доступной?

- После предоставления отчета о происшествии уполномоченные стороны, представители и корреспонденты получат уведомление по телефону в максимально целесообразные сроки. Им также будет предложено встретиться с руководителем организации (или назначенным им лицом) для обсуждения происшествия.
- Уполномоченные стороны, представители и корреспонденты, получившие уведомление о происшествии, автоматически получают Отчет о предпринятых действиях (Report on Actions Taken, форма OPWDD Form 148) в течение 10 дней по окончании подготовки отчета.
- Уполномоченные стороны, представители и корреспонденты, которые получают уведомление о происшествии, могут представить письменный запрос о получении копии отчета о происшествии, в ответ на который они получат отредактированную копию запрашиваемого отчета в течение 10 дней после подачи запроса.
- Уполномоченные стороны (или, в соответствии с положениями части Part 624, «компетентные запрашивающие стороны») также могут запросить дополнительную информацию о существенных происшествиях, в частности, отчет следствия. Письменные отчеты, которые должны быть отредактированы, предоставляются запрашивающим сторонам в течение 21 дня после закрытия происшествия или же в течение 21 дня после запроса, если происшествие уже закрыто.
- Письменные запросы о предоставлении следственных записей или документов направляются в организацию, которая сообщила о происшествии.
- Запросы могут касаться информации о происшествиях, имевших место в прошлом. В положениях части Part 624 приведены требования в отношении временных рамок, установленных для ответов на такие запросы.
- В соответствии с законом все запрашиваемые записи и документы, относящиеся к происшествиям, должны быть отредактированы (откорректированы) таким образом, чтобы имена и идентификационная информация лиц, имеющих отношение к таким происшествиям, не была доступна лицам, запросившим информацию о происшествии.

К кому представитель (в том числе уполномоченная сторона или корреспондент) может обратиться по следующим контрольным вопросам?

Представитель может в любое время задать вопросы после получения уведомления; в это связи он может запросить о беседе с ответственным лицом для получения более подробной информации. Представитель также может принять предложение встретиться с руководителем учреждения или назначенным им лицом.

Если представитель не удовлетворен полученной информацией, он может задать вопросы руководителю учреждения или администраторам высшего уровня.

Для отчетов, относящихся к случаям жестокого или пренебрежительного отношения в рамках сертифицированной программы, в качестве ресурса также можно воспользоваться содействием службы юридической помощи по вопросам психической гигиены (Mental Hygiene Legal Services, MHLS).

Помочь с решением открытых проблем может Группа по урегулированию происшествий при Офисе OPWDD.

Также предусмотрена процедура подачи административной апелляции для представителей, которым было отказано в предоставлении записей о происшествии, запрошенной в организации, предоставляющей услуги.

Чтобы получить дополнительную информацию, обратитесь к ответственному по вопросам апелляций в связи с выдачей информации о происшествиях при Офисе OPWDD (OPWDD Incident Records Appeals Officer) по адресу 44 Holland Avenue, Albany, NY 12229.

Если вы являетесь представителем общественности и хотите передать информацию о жестоком обращении с лицом, получающим обслуживание в системе OPWDD, это можно сделать несколькими способами:

- Если вам известно название организации, предоставляющей услуги лицу, вы можете обратиться непосредственно в эту организацию и заявить о случае жестового обращения.
- Если же информация о поставщике услуг или лице неизвестна, вы можете сообщить о случае жестокого обращения в Офис OPWDD. Вы можете обратиться к местному контролеру соблюдения правил в отношении происшествий (Incident Compliance Officer) по телефону 518-473-7032 в рабочее время с понедельника по пятницу. Группа по урегулированию происшествий также использует номер телефона, на который можно звонить, чтобы оставить информацию в нерабочее время.
- Юридический центр использует круглосуточную горячую линию, на которую можно звонить, чтобы оставить информацию о случаях жестокого, пренебрежительного обращения и о существенных происшествиях, имевших место в учреждениях и в программах, сертифицированных и управляемых Офисом OPWDD; линия доступна по телефону 1-855-373-2122.

Как защитить получателей услуг и их права

Чтобы обеспечить надлежащее обслуживание и безопасность получателя услуг уполномоченная сторона или представитель должны сотрудничать с поставщиком услуг. Совместная работа может начаться с собрания команды с целью пересмотра индивидуального плана обслуживания и поддержки получателя услуг; в этот момент команда, в которую входят уполномоченная сторона или представитель получателя услуг, может обсудить необходимые меры или шаги. Такие меры и шаги должны быть индивидуальны для каждого получателя услуг.

В частности, если появляются необъяснимые физические травмы, уполномоченная сторона или представитель могут задать вопрос о мерах, принимаемых с целью защиты лица от влияния таких же точно или аналогичных обстоятельств. И хотя не всегда возможно определить требуемые шаги с учетом специфики произошедшего, можно обсудить некоторые общие вопросы:

- изменения в поведении получателя услуг;
- дневной или недельный ритм жизни получателя услуг;
- использование/возможная необходимость или замена адаптивного оборудования;
- направления ухода, охраны здоровья или поддержания гигиены, требующие внимания;
- клинические/медицинские анализы и/или вмешательства, которые могут быть полезны;
- уровень контроля;
- меры по подготовке и переподготовке персонала; и/или
- условия в зоне проживания или обслуживания.

Встречи команды являются площадкой, на которой уполномоченное лицо или представитель и прочие лица могут высказаться в защиту прав, а также в контексте обеспечения физической защиты получателя обслуживания, в частности в виду появления у него необъяснимых и повторяющихся физических травм.

New York State Office for People With Developmental Disabilities Statewide Committee on Incident Review 44 Holland Avenue Albany, NY 12229

Если вам необходимы разъяснения содержимого брошюры, обратитесь в: Комиссию штата по контролю происшествий OPWDD (OPWDD Statewide Committee on Incident Review). opwdd.scir@opwdd.ny.gov